

ALLMÄNNA LEVERANSVILLKOR – Ecol Studio Consulting AB

MD006 rev.2 – 01/10/2018

1 – Ingående av avtal

Avtalet mellan kunden och Ecol Studio Consulting AB (Ecol) ingås när Ecol tar emot kundens accept av Ecols offert.

I fall av varaktiga uppdrag gäller Avtalet 1 (ett) år och det ska förnyas automatiskt årsvis om en av parterna inte har sagt upp det med rekommenderat brev minst 60 dagar före sista dagen.

2 – Ecols åtagande - Avtalets innehåll

För alla tjänster som Ecol tillhandahåller (Uppdraget), gäller i första hand de leveransvillkor som fastställs i Avtalet mellan Ecol och kunden därefter dessa Allmänna Leveransvillkor.

Ecol skall utföra Uppdraget på ett fackmannamässigt sätt och iaktta den omsorg och noggrannhet som är förenligt med Uppdragets omfattning, komplexitet och syfte. Uppdraget inkluderar endast de prestationer som är uttryckligt beskrivna i offerten.

Ecol har rätt att anlita underleverantörer till delar av uppdraget. I sådana fall är Ecol ansvarigt för arbetets utförande på samma sätt som om Uppdraget utförts i sin helhet av Ecol.

Eventuella ändringar gäller endast om de är avtalade i skriftlig form och undertecknade av Ecol. Eventuell ogiltighet av en eller flera klausuler innebär inte avtalets ogiltighet.

3 – Kundens åtagande

Kunden ansvarar för att Ecol ges förutsättningar att slutföra Uppdraget effektivt genom att informera Ecol om omständigheter av betydelse för Uppdraget i god tid, samt förse Ecol med de handlingar och det underlag som krävs för att Ecol skall kunna utföra Uppdraget och genom att förse Ecol med lämplig lokal för att utföra arbetet.

Kunden är ansvarig för säkerheten under arbetet i kundens lokaler och/eller som involverar kundens egendom. Kunden skall, till exempel, samordna säkerhetsåtgärder och informera Ecols personal om alla gällande säkerhetsbestämmelser före påbörjandet av Uppdraget. Dessutom ska kunden vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att arbetsmiljön är säker och i enlighet med gällande lagstiftning.

Kunden ska meddela eventuella specifika behov i skriftlig form för att kunna beaktas i uppdraget. Kunden ska ställa till Ecols förfogande samtliga uppgifter och tekniska analyser avseende den beställda prestationen samt kunnig personal som ska delta i projektets team.

4 – Förtids upphörande

Båda parterna har rätt att säga upp Avtalet i den händelse att den andra parten begår ett väsentligt avtalsbrott och underlåter eller misslyckas med att avhjälpa situationen inom trettio (30) dagar efter att ha fått skriftlig anmälan från den skadelidande. Den skadade parten har rätt till ersättning.

Om Kunden säger upp Avtalet har Ecol rätt till ersättning för den del av Uppdraget som hunnit utföras eller förberedas innan uppsägningen. Ersättning skall utges enligt den vid var tid gällande prislistan för Uppdraget. Utöver ersättning för arbetet har Ecol rätt till ersättning för de kostnader som må ha uppkommit såsom t.ex. resekostnader.

Skulle Ecol säga upp avtalet ska Ecol ha rätt till ersättning i den utsträckning som resultaten av det slutförda arbetet kan antas vara till nytta för kunden. Ersättningen måste, som ett minimum, täcka Ecols kostnader. Ecol förbehåller sig rätten att frånträda Uppdraget genom skriftligt meddelande till kunden med skäligt varsel utan någon ersättningskyldighet.

5 – Kvittning

Kunden äger inte rätt att framställa kvittningsinvändningar för att fördröja eller undvika betalningar till Ecol. Reklamationer och eventuell återbetalning ska beaktas efter att betalningen av prestationen skett.

6 – Ansvar

Ecol ansvarar inte för kostnader som uppstår på grund av avbrott i produktion eller från annan inkomstförlust, minskning av vinst eller för annan liknande skada som är svår att förutsäga eller annan följskada.

Ecol är ansvarigt för direkt skada på egendom eller personlig skada, som tillfogats kunden på grund av Ecols fel eller försummelse i samband med utförandet av uppdraget i enlighet med kontraktet och dessa Allmänna leveransvillkor.

Den övre gränsen för Ecol ansvar för skada definieras i Avtalet. Om Avtalet inte innehåller en sådan bestämmelse, skall Ecol ansvar under inga omständigheter överstiga den totala ersättningen som Ecol hade rätt att debitera för det aktuella Uppdraget.

Dessa restriktioner gäller emellertid inte om Kunden kan visa att Ecol orsakat skadan med uppsåt eller visat grov vårdslöshet.

Fel eller brister i Ecols arbete ska åtgärdas kostnadsfritt av Ecol inom skälig tid, under förutsättning att felet inte beror på misstag av Kunden eller hans underleverantörer, samt att Kunden informerar Ecol om felet och/eller bristerna i fråga, på verifierbart sätt och utan dröjsmål, under alla omständigheter inte senare än tre (3) månader efter slutförandet av Uppdraget.

Om reklamation inte görs i rätt tid förlorar Kunden sin rätt att göra gällande anspråk på grund av felet. Skulle Uppdragets utförande försenas, för vilket Ecol är ansvarigt, ska ersättning endast betalas om parterna uttryckligen har kommit överens om detsamma. Ecol kan inte hållas ansvarigt för eventuella sanktioner och påföljder som kontrollmyndigheter tillämpar i fall av brister.

Ecol har försäkring för skada hänförlig till försumlighet eller vårdslöshet i sin rådgivning eller yrkesmässiga prestation liksom för andra skador på personer, skada på egendom eller kapitalskada hänförlig till försummelse eller vårdslöshet.

De relevanta villkoren med begränsningar kan presenteras på begäran.

ECOL STUDIO CONSULTING AB

ENVIRONMENT
HEALTH AND SAFETY
PRODUCT QUALITY

www.ecolstudio.se



HEADQUARTERS

Mobilvägen, 12 – 223 62 Lund, Sweden
Mobile +46 (0)702890841
fcms@ecolstudio.com

REGISTERED OFFICE

Talmansgatan, 19 – 227 60 Lund, Sweden
VAT SE559151808801
Org. number 559151-8088

ALLMÄNNA LEVERANSVILLKOR – Ecol Studio Consulting AB

MD006 rev.2 – 01/10/2018

7 – Force majeure

Om Ecol förhindras att uppfylla sina skyldigheter enligt Avtalet på grund av omständigheter som ligger utanför Ecol kontroll och vilka Ecol inte rimligen kunnat förutse vid Avtalets ingående, skall dylika omständigheter anses utgöra skäl för ansvarsfrihet med avseende på försening av leverans och ersättning för alla eventuella konsekvenser av sådan försening.

Om Uppdraget inte kan utföras inom en period om sex (6) månader äger vardera parten rätt att säga upp Avtalet med omedelbar verkan. Om Kunden säger upp Avtalet har Ecol rätt till ersättning.

8 – Upphovsrätt

Om inte annat överenskommits, äger Ecol upphovsrätten till alla dokument och datorprogram som producerats, såväl som den utrustning, modeller och prototyper som utvecklats och alla produkter som tillverkas i samband med leverans av Uppdraget. Kunden ska ha nyttjanderätt av ovanstående poster i den utsträckning som krävs för sin verksamhet.

9 – Ändringar och tillägg

Ändringar eller tillägg i Avtalet skall göras skriftligen och undertecknas av båda parter för att vara giltiga.

10 – Myndighetsbeslut

Ecol förbehåller sig rätten att ändra priserna på grundval av beslut av myndigheter som kan påverka innehållet i Ecols tjänster, resultera i ändringar av fakturering eller på annat sätt påverka priserna.

11 – Sekretess

Ingendera parten får avslöja information för tredje part om andra partens affärsituation, verksamhet, tjänster eller produkter. Denna bestämmelse gäller emellertid inte information som är allmänt känd, tillkännages med den andra partens samtycke, tillkännages till följd av rättsliga krav eller föreskrifter, tillkännages till följd av omständigheter i samband med ackreditering eller kungörelser.

Kunden förbinder sig att inte själv eller genom sina anställda avslöja information till tredje part om metoder som hör ihop med Uppdragets utförande och att inte heller använda information som kunden eventuellt erhåller för andra ändamål än sin egen verksamhet.

12 – Information om behandling av personuppgifter enligt art. 13 och art. 14 GDPR

Parterna förpliktar sig att behandla och skydda personuppgifter i enlighet med gällande rätt.

Partnerna är medvetna om att deras avtalsförhållande innebär behandling av personuppgifter rörande respektive anställda och samarbetande personal (härnedan "personal").

Följaktligen, före meddelande av personuppgifter rörande egen personal ska varje part informera den berörda personen att den andra avtalsparten kommer att agera som personansvarig och behandla hans personuppgifter enligt följande:

- ändamålet med behandling av personuppgifterna rörande den andra partens personal är att fullgöra avtalets förpliktelser eller för att vidta de nödvändiga åtgärderna för att ingå ett avtal;

- personuppgifterna är begränsade till vad som är nödvändigt för ovanstående ändamål (t ex namn, arbetsuppgifter, email, telefon, mobil telefon, händelser som avser avtalet mellan parterna);

- rättslig grund för behandling av personuppgifter av den andra partens personal består av:

i. personuppgiftsansvariges eller en tredje parts berättigade intressen bestående av fullgörande av avtalsförhållandet mellan parterna;

ii. fullgörande av avtalet i vilket den registrerade är part med sin arbetsgivare eller principal.

- perioden under vilken personuppgifterna kommer att lagras motsvarar giltighetstid och preskriptionstid för rättigheterna härrörande från avtalet mellan parterna och för fullgörande av en rättslig förpliktelse som åvilar den personuppgiftsansvarige (t ex bokföring).

Personuppgifterna av den andra partens personal får inte överföras till tredjeman för annat ändamål än de som angivits ovan. Eventuell överföring av personuppgifter till tredje land får ske endast om det är nödvändigt för fullgörande av avtalet mellan parterna och med iakttagandet av skyddsåtgärder enligt GDPR.

Den registrerade ska omedelbart informeras av sin egen arbetsgivare eller principal att det föreligger en rätt att av den personuppgiftsansvarige begära tillgång till och rättelse eller radering av personuppgifter eller begränsning av behandling som rör den registrerade eller att invända mot behandling samt rätten till dataportabilitet i den mån ovanstående rättigheterna kan göras gällande enligt lag, samt rätten att inge klagomål till en tillsynsmyndighet.

Avtalsparternas fullgörande av sina åtaganden att informera sin egen personal enligt denna klausul befriar den andra parten från skyldigheten att sända en information till den registrerade enligt art. 13 (4) och/eller art. 14 (5) a) Förordning (EU) 2016/679 (GDPR).

Parterna förklarar att de förlitar sig på de nyssnämnda undantagen och i fall av underlåtenhet att informera sin egen personal blir den bristande parten skyldig att hålla skadeslös den andra parten för samtliga påföljder och eventuellt skadeståndsansvar.

13 – Forum

Varje tvist härrörande från uppdragsavtalet ska avgöras av Lunds tingsrätt som exklusivt forum i första instans.

ECOL STUDIO CONSULTING AB

ENVIRONMENT
HEALTH AND SAFETY
PRODUCT QUALITY

www.ecolstudio.se



HEADQUARTERS

Mobilvägen, 12 – 223 62 Lund, Sweden
Mobile +46 (0)702890841
fcms@ecolstudio.com

REGISTERED OFFICE

Talmansgatan, 19 – 227 60 Lund, Sweden
VAT SE559151808801
Org. number 559151-8088

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SERVICES – Ecol Studio Consulting AB

MD006 rev.2 – 01/10/2018

1 – Conclusion of the contract

The contract between the Client and Ecol Studio Consulting AB (Ecol) is concluded as soon as Ecol is made aware of the fact that the Client accepted the Proposal submitted by Ecol.

In case of permanent assignment, the contract is valid for one (1) year and it shall be renewed automatically for one (1) year unless written notice to the party to be dispatched at least 60 days before the expiry date.

2 – Ecol's obligations – Content of the contract

Ecol shall provide the services to the Client primarily in accordance with the terms of the Proposal, and then in accordance with these General Terms and Conditions.

Ecol shall carry out the assignment professionally and observe the care and accuracy that is consistent with the scope, complexity and purpose of the assignment. The assignment includes only those activities and achievements expressly described in the Proposal.

Ecol reserves the right to delegate the performance of its obligations and the provision of the services to one or more subcontractors. In such cases, Ecol is responsible for the execution of the work in the same way as if the assignment was carried out in full by Ecol.

Any changes to the agreement only apply if they are agreed in writing and signed by Ecol. Possible invalidity of one or more clauses does not imply the invalidity of the whole contract.

3 – Client's obligations

The Client is responsible for ensuring that the Ecol is given the conditions to complete the assignment effectively by promptly informing Ecol of circumstances relevant to the assignment, and by providing Ecol with the documents and documentation necessary to perform the assignment, as well as any suitable premises to carry out the work.

The Client is responsible for the health and safety and general wellbeing of our personnel during the work at the Client's premises and/or involving the Client's property. The Client shall, for example, coordinate security measures and inform Ecol's personnel of all relevant safety instructions and measures prior to the starting of the service, taking all the necessary measures to ensure that the working environment is healthy and safe, in accordance with applicable legislation.

The Client shall communicate in writing any specific needs to be considered in the assignment. The Client shall make available to Ecol all the information and technical analyses relating to the ordered performance and the skilled staff to participate in the project's team.

4 – Early termination

Both parties have the right to terminate the agreement in the event that the other party continues in material breach of any obligation for more than thirty (30) days after written notice has been dispatched by that party by recorded delivery or courier requesting the other to remedy such breach. The injured party is entitled to compensation.

If the Client terminates the contract, Ecol is entitled to compensation for the part of the assignment that has been performed or prepared up to the date of termination. Compensation shall be granted in accordance with the applicable price list for the contract at any time. In addition to the remuneration for the work, Ecol is entitled to compensation for costs that may have arisen such as, for example, travel expenses.

Should Ecol terminate the contract, Ecol shall be entitled to compensation to the extent that the results of the completed work can be assumed to be of benefit to the Client. The compensation must cover Ecol's costs as a minimum.

Ecol reserves the right to withdraw from the contract by written notice to the Client with reasonable notice without any liability.

5 – Solve et repete

The Client is not entitled to produce objections in order to delay or avoid payments to Ecol. Complaints and possible repayments shall be taken into account after the payment of the performance has taken place.

6 – Liability

Ecol is not responsible for any costs incurred as a result of breaks in production or from any other reductions of incomes, loss of profits or other similar damage that is difficult to predict, or other consequential damage.

Ecol is liable for direct damage to property or personal injury, which is inflicted on the Client due to Ecol's fail or negligence in connection with the performance of the assignment in accordance with the contract and these General Terms and Conditions of Services.

The upper limit for Ecol liability for damage is defined in the agreement. If the agreement does not contain such a provision, Ecol liability shall exceed never exceed the total remuneration which Ecol was entitled to charge for the current assignment.

However, these restrictions do not apply if the Client can demonstrate that Ecol caused the damage with intent or showed big negligence.

Failure or omissions in Ecol's work shall be corrected free of charge by Ecol within a reasonable time, provided that the fail is not due to any Client's mistakes of the Client or his subcontractors, and provided that the Client informs Ecol in writing and without delay, in any event no later than three (3) months after the termination of the contract.

If a complaint is not made in the right time, the Client loses his or her right to make further claims based on the same issue.

Should the execution of the assignment be delayed, for which the Ecol is responsible, compensation will only be paid if the parties have expressly agreed on the same.

Ecol shall not be liable for any sanctions or penalties applied by the enforcement authorities in the case of deficiencies.

ECOL STUDIO CONSULTING AB

ENVIRONMENT
HEALTH AND SAFETY
PRODUCT QUALITY

www.ecolstudio.se



HEADQUARTERS

Mobilvägen, 12 – 223 62 Lund, Sweden
Mobile +46 (0)702890841
fcms@ecolstudio.com

REGISTERED OFFICE

Talmansgatan, 19 – 227 60 Lund, Sweden
VAT SE559151808801
Org. number 559151-8088

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SERVICES – Ecol Studio Consulting AB

MD006 rev.2 – 01/10/2018

Ecol maintains liability insurance cover for any damage caused to the Client while pursuing professional activities, as well as for other damages to persons, property damage or capital damage due to negligence.

The relevant conditions with restrictions may be provided on request.

7 – Force majeure

Ecol shall not be liable for any delay in performing, for any consequences of delay or failure to perform any obligation under this agreement to the extent that such delay or failure to perform is a result of circumstances beyond Ecol's control and which were not foreseeable when the agreement was signed.

If the assignment cannot be completed within a period of six (6) months, either party shall be entitled to terminate the contract with immediate effect. If the Client terminates the contract, Ecol is entitled to compensation.

8 – Copyright

Unless otherwise agreed, Ecol owns the copyright to all documents and computer programs produced, as well as the equipment, models and prototypes developed and all the products that are manufactured in connection with the delivery of the contract. The Client shall have the right of use of the aforementioned items to the extent required for its business.

9 – Amendment

No amendment to the Agreement shall be effective unless it is in writing and signed by an authorised signatory of each party.

10 – Government decisions

Ecol reserves the right to change the prices on the basis of decisions by authorities that may affect the content of Ecol's services, may result in changes in invoicing or in any way affect prices.

11 – Confidentiality

Neither party may disclose confidential information to third parties about the other party's business situation, business, services or products.

However this provision shall not apply to any information which is generally known and public knowledge, is announced with the consent of the other party, is announced as a result of legal requirements or regulations, is announced as a result of circumstances related to accreditation or required by law.

The Client undertakes not to disclose to third parties, either personally or through its employees, information about practices related to the execution of the assignment and also to use information that the Client may obtain for purposes other than his own business.

12 – Data protection according to GDPR art. 13 and art. 14

The Parties undertake to comply with the privacy regulation in force.

The parties acknowledge that the contractual relationship between them implies processing of the personal data of the respective employees and collaborators (hereinafter "personnel"). At such regard, before disclosing any personal data of its own personnel to the other Party, each Party undertakes to immediately inform them that the other Party shall act as data controller and shall process their personal data according to the following:

- the personal data of the personnel of the other Party are collected and processed for the purpose of the performance of the contractual relationship between the Parties or for the steps to be taken prior to entering into a contract;
- the personal data of the personnel of the other Party are limited to those which are necessary for the aforesaid purpose (e.g. name, function, email, phone, cell phone, events concerning the contract between the Parties);
- the lawfulness of such processing is based on:
 - i. the legitimate interest pursued by the data controller in managing the contractual relationship with the employer or principal of the data subject, and
 - ii. the performance of the contract to which the data subject is party with his or her employer or principal;
- the storage period shall be the same of period of validity the contractual relationship between the Parties and the time limitation for claiming any rights arising from the contract, as well as for the compliance of any legal obligation to which the data controller is subject (e.g. accountability).

The data controller is not allowed disclose to third parties the personal data of the other Party's personnel for purposes which are different from those above described. Any transfer of personal data to third countries, if necessary for the performance of the contract between the Parties, shall be subject to the appropriate safeguards provided by GDPR.

Furthermore, each data subject must be immediately informed by his or her employer or principal of the existence of the right to request from the controller access to and rectification or erasure of personal data or restriction of processing concerning the data subject and to object to processing as well as the right to data portability and the right to lodge a complaint with a supervisory authority.

The fulfilment by one Party of the obligation to inform its own personnel in accordance with this clause exempts the other Party to send the notice to that personnel of the other Party pursuant to art. 13 (4) and/or art. 14 (5) a) Regulation (EU) 2016/679 (GDPR). The Parties declare to rely on such exemption, therefore a Party in breach with the obligation to inform its own personnel according to this clause shall hold harmless and indemnify the other Party for the consequences of its non-fulfilment.

13 – Dispute resolution

The parties agree to submit to the exclusive jurisdiction of the Swedish Courts (Lund) in respect of any dispute or claim arising out of or in connection with the Agreement.

ECOL STUDIO CONSULTING AB

ENVIRONMENT
HEALTH AND SAFETY
PRODUCT QUALITY

www.ecolstudio.se



HEADQUARTERS

Mobilvägen, 12 – 223 62 Lund, Sweden
Mobile +46 (0)702890841
fcms@ecolstudio.com

REGISTERED OFFICE

Talmansgatan, 19 – 227 60 Lund, Sweden
VAT SE559151808801
Org. number 559151-8088